

两个刚果的来龙去脉

中国亚非发展交流协会常务理事 孙昆山

在中部非洲,有两个国家叫刚果,即刚果民主共和国,首都为金沙萨,目前简称刚果(金);刚果共和国,首都为布拉柴维尔,目前简称刚果(布)。

这两个国家紧密相邻,仅隔一条刚果河;两国的首都金沙萨和布拉柴维尔就坐落在刚果河下游的南北两岸,从一地乘快艇,仅 10 分钟即可到达彼岸,被称为世界上距离最近的两个首都;加上两个国家都以法语为官方语言,因此,很多人弄不清是怎么回事,就连一些涉外部门也经常将两国混淆,闹出误会。笔者于 1998 年至 2001 年在我国驻刚果(金)大使馆工作,记得当时国内一些部门发给两个使馆的文件时常搞错,一些媒体还把一个国家的外贸统计数字加在另一国家的头上。最可笑的是,一名派驻刚果(金)使馆的工作人员稀里糊涂地在布拉柴维尔下了飞机,还质问使馆为什么不去机场接他。后来才弄清楚,国内的派出单位一开始就把两个国家搞混了。

说到这里,一些好奇的读者一定会问:为什么两个国家要争抢一个名字?要回答这个问题,有必要回顾一下这两个国家的历史以及国名的演变。

公元 13~14 世纪时,在刚果河中、下游形成一个强大的刚果王国,现今的两个刚果均属刚果王国。17 世纪以后,欧洲殖民者入侵非洲中部,刚果河西北地区主要是法国殖

民者的领地,刚果河东南是比利时殖民者的领地。因两国领地没有明确划界,双方纠纷和冲突时有发生。1884~1885 年柏林会议决定以刚果河为界,将刚果河西北地区划为法国殖民地,称法属刚果;刚果河东南地区则成为比利时国王的“私人采邑”,又称比属刚果。

法属刚果的首都以最先到达的法国殖民者布拉柴(Brazza)冠名,即布拉柴维尔(布拉柴之城)。法属刚果 1910 年成为法属赤道非洲,又称中央刚果。上世纪中叶,民族独立运动席卷非洲,1957 年法属刚果取得“半自治共和国”地位,次年取得“自治共和国”地位;1960 年 8 月 15 日宣布独立,定名刚果共和国,首都为布拉柴维尔;1968 年 6 月 31 日改国名为“刚果人民共和国”,1991 年 6 月 4 日国名恢复为“刚果共和国”,首都一直为布拉柴维尔。

比属刚果的首都以当时的比利时国王利奥波德(Léopold)的名字冠名,即利奥波德维尔(利奥波德之城),又称“刚果自由国”。20 世纪 60 年代,以卢蒙巴为首的民族主义者掀起独立运动,比属刚果于 1960 年 6 月 30 日正式宣布独立,卡萨武布为总统,卢蒙巴为总理,定国名为“刚果共和国”,简称刚果(利),首都为利奥波德维尔。1964 年 8 月改名为“刚果民主共和国”。1965 年 11 月,国民军总司令蒙博托发动军事政变上台,自任总统。蒙博托上台后,掀起民族化运(下转第 76 页)

政职权变得不够完整。

从现实情况看,东盟各成员国对东盟秘书处的期望值越来越高,而它的职能的确在逐渐地、稳定地得以强化和扩展,秘书长的影响也在明显扩大。从发展趋势看,东盟秘书处将拥有越来越大的独立的执行权力和一部分决策权力,最后很有可能将东盟常务委员取而代之;同时将其其他一些属于各种部长会议的职能委员会与特别委员会纳入麾下,从而形成一个独立的、完整的、强有力的行政中心——这也应该是东盟机构改革的方向所在,唯有如此,东盟才会有一个名副其实的行政中心。但是,达到这样的目标至少需要三个条件:其一,东盟成员国必须有进一步深化区域合作、推进机构改革、提高行政效率的坚定决心,将以前赋予东盟秘书

处的职权落到实处,并进一步予以扩大,使其掌握全部行政职权以及部分决策权力。其二,作为东盟秘书处的核心人物,秘书长必须足智多谋,能切实履行赋予的权力,并能够争取到尽可能多的职权。2003年1月6日,新加坡人王庆荣(Ong Keng Yong,也有媒体音译为王景荣、王敬荣)当选为东盟新一任秘书长。他做事干练、素有盛名,有着丰富的从政经验,并懂得多国语言,为媒体普遍看好。相信在他的带领下,东盟秘书处将迎来一个新的发展时期。其三,达到这样的目标将经历一个漫长过程,必须假以时日,不可能一蹴而就,因为秘书处的兴衰沉浮与东盟内部的合作程度和东盟外部的地缘环境是息息相关的。

(责任编辑 吕志平)

(上接第72页)动,将首都利奥波德维尔改为金沙萨,国名改为“扎伊尔”;与此同时,又将刚果河改为扎伊尔河(河对岸的刚果布一直保留刚果河的叫法,形成一条河有两个名字的奇特现象),发行新的货币扎伊尔(简称扎币)。

1997年5月17日,卡比拉率游击队从东部山区攻入首都,推翻蒙博托政权,自任总统。为了与蒙博托政权决裂,卡比拉将沿用26年的国名“扎伊尔”改为“刚果民主共和国”,恢复独立时的国旗国徽;与此同时,又将扎伊尔河改回为刚果河,发行新货币刚果法郎以替代扎币,简称刚郎。

综上所述,两个国家都非常珍惜沿用多年的刚果这个名字,并将它视为本民族的历史象征和骄傲,谁也不愿放弃这个称谓。

1997年卡比拉执政后,国内各部门对两个刚果的简称没有规范化。对新成立的刚果民主共和国,有的叫民刚,有的叫刚民或民主

刚果,有的干脆叫大刚果;对原来的刚果共和国继续称刚果或小刚果。其结果是,在一些部门的正式行文与新闻媒体的报导中,造成混乱甚至误会。

鉴此,1998年5月,中国驻刚果(布)大使曲阜君过河来金沙萨出差时,我同他谈起一些部门将两个刚果混淆而带来的诸多不便等问题,我们一致同意为使两个国家的简称规范化,两馆联名向国内提出具体建议。鉴于当时国际媒体为区别两个刚果已经采用以首都相区分的办法,即刚果民主共和国简称刚果-金沙萨,刚果共和国简称刚果-布拉柴维尔,我们向国内建议:刚果民主共和国简称为刚果(金),刚果共和国简称为刚果(布)。外交部很快同意这一建议并用正式文件通知国务院各有关部门和各新闻单位。

(责任编辑 吕志平)